



Date : 03/11/2006

L'accessibilité : un défi pour la société de l'information

Minna von Zansen

Bibliothécaire

Bibliothèque Celia pour déficients visuels,

Helsinki, Finlande

minna.vonzansen@celialib.fi

Traduction : Denis Jouniaux

(Bibliothèques communales de Schaerbeek, Belgique)

DJouniaux@schaerbeek.irisnet.be

Meeting:	108 Libraries for the Blind
-----------------	------------------------------------

Simultaneous Interpretation:	Yes
-------------------------------------	------------

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 72ND IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL
20-24 August 2006, Seoul, Korea
<http://www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm>

Chacun a le droit de recevoir de l'information, de prendre part à des activités sociales et de jouer un rôle utile. La société de l'information est une société de réseaux, où des pages web accessibles sont une nécessité. L'accessibilité peut être accrue de différentes façons, par exemple en suivant les principes de la Conception pour Tous (Design for All), des directives et recommandations d'accessibilité ainsi que de la législation.

L'accessibilité a été favorisée dans le monde entier par les travaux de W3C et les directives du WAI (Web Content Accessibility Guidelines), c'est-à-dire les principes directeurs de l'accessibilité du contenu web. En Europe, la plupart des pays ont reconnu les programmes eEurope. Bien que la Finlande soit parmi les pays sans législation stricte concernant l'accessibilité du web, il existe cependant des directives et des essais pour les services web ouverts au public. Il y a donc bien une recherche, des essais et une discussion ouverte sur l'accessibilité.

Les bibliothèques pour déficients visuels en tant que pionnières

Partout, les bibliothèques pour les déficients visuels ont été pionnières pour l'accessibilité, en Finlande aussi. Les premières directives pour des pages web accessibles ont été rédigées à la bibliothèque Celia en 1997. Depuis lors, Celia a offert son aide et son expérience tout spécialement aux bibliothèques et aux travailleurs culturels.

Eveiller la conscience du public a été un processus lent, mais des résultats ont été atteints graduellement.

Ces deux dernières années, la bibliothèque Célia a consacré beaucoup d'efforts et de ressources au développement de ses pages web et de ses services. Premièrement, il y a eu un net accroissement dans l'utilisation d'internet chez les usagers qui, par leur handicap, n'ont pas

accès au texte imprimé. Par conséquent, les pages web de Celia devaient être conçues à la fois pour les usagers déficients visuels ainsi que pour le public général. Deuxièmement, la bibliothèque souhaitait fournir à ses usagers un canal indépendant de service vers la bibliothèque. Dans ce but, la création et la conception d'un catalogue accessible (OPAC) ainsi que des services web devint une nécessité. Aujourd'hui, le service web Celia, Celianet, est utilisé par 10% des usagers Celia actifs ou leur famille. Pendant la phase de construction, même le fournisseur du logiciel de la bibliothèque devint conscient de l'importance de l'accessibilité et l'a depuis lors incorporée dans de nombreux aspects et modules du logiciel de bibliothèque qu'il vend aux bibliothèques publiques.

En développant ses nouvelles pages web et services, Celia a suivi trois grands principes de conception : accessibilité, convivialité et DrA. Pour faire court, l'accessibilité signifie que les gens avec des déficiences sont capables d'utiliser le web. Ici, la bibliothèque a suivi les directives de l'accessibilité du web, les recommandations données par le Comité finlandais consultatif sur la Gestion de l'Information dans l'Administration publique ainsi que diverses instructions évaluatives données par les organisations finlandaises pour déficients visuels. Par exemple, chacun doit être capable de visualiser les pages web avec différents moyens et navigateurs et de les agrandir. La convivialité, ou la conception centrée sur l'utilisateur, signifie en gros le degré selon lequel quelque chose est facile à utiliser et convient aux personnes qui l'utilisent. Le service web Celianet est disponible en différentes langues, 23 heures par jour, librement. Il est facile de s'enregistrer et de recevoir un mot de passe et une aide aux usagers est disponible les jours ouvrables. Le but du DrA, ou Design for All (Conception pour Tous), est de simplifier la vie de chacun en élaborant des produits, communications, architecture physique, etc. utilisables par le plus de personnes possible à des coûts légèrement supérieurs, voire égaux. Celianet, par exemple, utilise une présentation et un langage très simple.

Nouveaux services offerts par internet

En route vers son objectif de bibliothèque digitale, Celia utilise les livres sonores Daisy, qui sont distribués aux usagers à la demande. Cependant, les collections digitales et leurs méthodes de distribution ne sont pas suffisantes. Afin de répondre aux besoins de service d'un nombre croissant d'usagers, Celia devait penser à de nouvelles sortes de services. Les usagers Celia sont assez hétérogènes : la bibliothèque sert des jeunes enfants avec de multiples handicaps, des adultes handicapés du texte imprimé et cependant autonomes, ainsi que des usagers plus âgés avec une basse vision et sans famille pour les aider. L'idée était de créer une multitude de canaux et genres de services pour répondre à différents besoins : la personne compétente en internet préfère se débrouiller seule, et utiliser les services web de Celianet pour louer des livres et suivre la sélection des livres par genre et les nouveautés. De nombreux usagers sont heureux de recevoir un certain nombre de livres qui leur plaisent chaque mois sans faire beaucoup d'efforts. Pour eux, les listes de livres choisis avec différents thèmes et les listes de livres mensuelles offrent un accès facile et sans souci aux littératures avec de nouveaux livres enregistrés arrivant régulièrement et automatiquement. En plus des listes de livres, il y a des paquets thématiques ainsi que les livres favoris du personnel et des usagers. Certains usagers ont des préférences plus marquées ou ont besoin de plus d'aide de la part du personnel pour sélectionner leurs livres. Grâce à l'aide des nouveaux services mensuels, plus de ressources peuvent être consacrées à cet important service de prêt individuel. Ces tous nouveaux services comportent aussi la distribution par un réseau. Pour l'instant, il s'agit uniquement de livres électroniques contenant seulement du texte, mais dans un futur proche même les livres enregistrés digitaux seront distribués par ce canal.